



LANGUES VIVANTES

Allemand

Situation d'évaluation : « Ciné-club » Évaluation de la production orale : Parler en continu / Réagir et dialoguer

COMPOSANTE(S) DU SOCLE COMMUN

D1-2 | Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale

CONTEXTE D'ÉVALUATION

«Tu es membre du ciné-club langues vivantes de ton collège et tu participes à la sélection du film qui sera prochainement projeté.»

Objectifs : parler en continu et réagir et dialoguer

Parler en continu

Présenter à l'oral le film qui pourrait être projeté au ciné-club langues vivantes du collège.

Réagir et dialoguer

Répondre aux questions des camarades, échanger sur les différents films présentés et choisir celui qui sera effectivement projeté au ciné-club.

Conditions de réalisation

Parler en continu

La classe est divisée en plusieurs groupes.

Chaque groupe dispose d'un dossier documentaire (bande annonce, extrait de film, interview d'acteurs, avis de spectateurs, site internet du film, page Wikipédia...) sur lequel les élèves s'appuient pour faire leur présentation orale (films possibles: *Das Wunder von Bern*, *Französisch für Anfänger*, *Almanya*, *Goodbye Lenin*, *Mondscheinkinder*, *Der ganz große Traum*, *Tschick...*)

Chaque membre du groupe prend en charge un aspect spécifique de la présentation du film (informations générales sur le film, histoire, acteurs, réception du film par le public, récompenses...)

Cette présentation peut s'appuyer sur un diaporama ou tout autre support visuel.

Réagir et dialoguer

Les élèves se questionnent mutuellement et échangent sur les différents films présentés.

Les élèves votent pour le film qui sera projeté.

Consignes

Le déroulé

Les élèves sont répartis en plusieurs groupes. Chaque groupe a en charge la présentation d'un film et doit convaincre la classe de le choisir pour qu'il soit projeté au ciné-club.

Dans un premier temps, vous devrez faire des recherches à partir du dossier qui est mis à votre disposition, et vous répartir les tâches pour votre présentation.

Ensuite, il faudra préparer la présentation pour la classe. Pour rendre votre présentation plus attrayante et convaincante, vous pouvez préparer un diaporama.

Enfin, vous répondrez aux questions de vos camarades, qui devront ensuite voter pour le film qu'ils ont préféré.

La présentation

L'un d'entre vous présentera le film (titre, genre, année de sortie, réalisateur...).

L'un d'entre vous racontera l'histoire (sans raconter la fin pour donner envie de regarder le film entier).

L'un d'entre vous présentera les acteurs principaux du film.

L'un d'entre vous parlera des avis de spectateurs et de professionnels sur le film (et des récompenses obtenues si c'est le cas).

Les échanges

Après chaque présentation, les élèves auditeurs vous poseront des questions pour obtenir des précisions sur le film.

Il faudra leur répondre, expliquer votre choix (pourquoi vous avez choisi ce film, pourquoi vous pensez qu'il s'agit du meilleur choix pour le ciné-club) et vous montrer convaincant.

Au terme des présentations et du temps d'échange, l'ensemble de la classe devra voter pour le film qui sera projeté au ciné-club du collège.

Usages du numérique

Pour évaluer la production orale en continu, le professeur pourra recourir au numérique, notamment la baladodiffusion. Par exemple, il pourra être demandé aux élèves d'enregistrer leur présentation à l'aide d'un baladeur MP3. Cet usage permet à l'élève de travailler à son rythme et offre au professeur la possibilité d'évaluer individuellement tous les élèves sans

Retrouvez Éduscol sur



trop empiéter sur le temps consacré aux apprentissages. En amont de la production orale en interaction, en groupes, les élèves pourront écouter les présentations enregistrées par leurs camarades et préparer les questions qu'ils poseront ensuite.

Exemples de productions orales à partir du film *Das Wunder von Bern*

Un des groupes a en charge la présentation du film *Das Wunder von Bern*. Il dispose d'un dossier documentaire qui pourrait être composé de documents choisis parmi la liste suivante :

- la jaquette du DVD
- extraits de la comédie musicale *Jaden Bojzen - Wir beide könnten groß sein* [Aus dem Musical „Das Wunder von Bern“ <https://www.youtube.com/watch?v=vxkQ0x1-Cnw> et *das Wunder von Bern - Wunder geschē'n*
- *das Musikvideo* = <https://www.youtube.com/watch?v=cnCtM0tr9S4>
- *reportage sur „die Helden von Bern“* <http://web.ard.de/special/helden1954/pages/2437.php?ch=1>
- réactions des fans à la sortie de la salle (document vidéo issu du DVD)
- bande annonce du film (document vidéo)
- page Wikipédia du film https://de.wikipedia.org/wiki/Das_Wunder_von_Bern
- site internet officiel du film : <http://www.das-wunder-von-bern.de/>

Les tableaux ci-dessous ont été conçus pour donner au professeur des repères lui permettant de situer l'élève en production orale en continu et en interaction sur l'un des niveaux du CECRL. Les formulations possibles sont à mettre en regard des repères de progressivité et des descripteurs. Elles ont été conçues comme des exemples de productions et non comme des énoncés attendus pour chaque niveau.

Parler en continu : repères de progressivité pour l'évaluation des niveaux de maîtrise en fin de cycle 4

Niveau A1 du CECRL

Attendus de fin de cycle

Peut produire des expressions simples, isolées.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ	DESCRIPTEURS (CECRL)	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Reproduire un modèle oral.</p> <p>S'exprimer à l'aide d'énoncés très brefs, très simples, séparés par des pauses.</p> <p>Juxtaposer des phrases simples pour raconter une histoire courte en s'aidant d'images ou de références déjà connues (en lien avec le programme).</p>	<p>Possède un répertoire très élémentaire de mots et expressions courantes.</p> <p>Contrôle limité de quelques structures simples.</p> <p>Nombreuses pauses pour chercher ses mots.</p> <p>Prononciation d'un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés de façon reconnaissable.</p>	<p><i>Der Film ist "Das Wunder von Bern".</i></p> <p><i>Matthias ist ein Junge.</i></p> <p><i>Er wohnt in Deutschland und spielt gern Fußball.</i></p> <p><i>Sein Idol ist Helmut Rahn.</i></p> <p><i>Er kennt seinen Vater nicht.</i></p> <p><i>Der Film ist sehr interessant.</i></p>

Retrouvez Éduscol sur



Niveau A2 du CECRL

Attendus de fin de cycle

Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ	DESCRIPTEURS (CECRL)	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Faire une description ou une présentation d'un sujet d'actualité ou déjà connu (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p> <p>Savoir ordonner un récit.</p> <p>Expliquer une situation simple, une notion connue (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p>	<p>S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité.</p> <p>Possède un vocabulaire suffisant pour assurer une communication élémentaire.</p> <p>Maîtrise aléatoire de structures grammaticales simples.</p> <p>Prononciation suffisamment claire en général pour être comprise malgré un net accent étranger ou régional.</p>	<p>... Der Titel des Filmes ist "Das Wunder von Bern".</p> <p>Die Hauptperson ist ein Junge, der Matthias heißt.</p> <p>Er hat eine Schwester und einen Bruder. Er wohnt in einer Industriestadt in Deutschland und spielt gern Fußball.</p> <p>Er ist Fan von Helmut Rahn, einem Fußballspieler.</p> <p>Sein Vater kommt aus der Kriegsgefangenschaft nach Hause...</p> <p>Ich finde den Film interessant, weil ich Fußball mag.</p>

Retrouvez Éduscol sur



Niveau B1 du CECRL

Attendus de fin de cycle

Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ	DESCRIPTEURS (CECRL)	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Présenter, décrire des événements, des activités passées et des expériences personnelles.</p> <p>Exprimer une opinion personnelle, une réaction, défendre un point de vue à propos d'un thème culturel du programme ou d'un sujet d'actualité.</p> <p>Présenter un projet.</p>	<p>S'exprime dans une langue clairement intelligible.</p> <p>S'exprime dans une langue correcte et fluide même s'il subsiste des erreurs élémentaires dans les structures courantes.</p> <p>Utilise un vocabulaire globalement approprié.</p> <p>Prononciation clairement intelligible même si un accent régional ou étranger est quelquefois perceptible et si des erreurs de prononciation peuvent encore survenir.</p>	<p><i>Ich möchte den Film "Das Wunder von Bern" vorstellen, der 2003 im Kino lief.</i></p> <p><i>Es ist ein deutscher Spielfilm, ein Fußballfilm, des Regisseurs Sönke Wortmann.</i></p> <p><i>Die Handlung spielt im Ruhrgebiet im Jahre 1954.</i></p> <p><i>Die Hauptperson ist der elfjährige Sohn Matthias. Louis Klamroth spielt die (Haupt)Rolle.</i></p> <p><i>Der Film erzählt die Geschichte von Deutschlands Sieg bei der Fußball-Weltmeisterschaft 1954 in Bern.</i></p> <p><i>Dieser Film bekam 2004 den Deutschen Filmpreis.</i></p> <p><i>Vielen Dank für eure Aufmerksamkeit!</i></p> <p><i>"Das Wunder von Bern" ist der beste Film!</i></p> <p><i>Das Wunder von Bern ist mein Lieblingsfilm.</i></p> <p><i>Ihr werdet es nicht bereuen, wenn ihr diesen Film wählt.</i></p> <p><i>Glaubt mir, dieser Film ist der beste Film.</i></p> <p><i>Wählt ihn!</i></p> <p><i>Wählt den Film "Das Wunder von Bern"!</i></p> <p><i>Stimmt für "Das Wunder von Bern"!</i></p>

Retrouvez Éduscol sur



Réagir et dialoguer : repères de progressivité pour l'évaluation des niveaux de maîtrise en fin de cycle 4

Niveau A1 du CECRL

Attendus de fin de cycle

Peut interagir brièvement dans des situations déjà connues en utilisant des mots et expressions simples avec un débit lent.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ	DESCRIPTEURS (CECRL)	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
Établir un contact social. Demander et donner des informations sur soi, son environnement, sur des sujets familiers ou déjà connus (en lien avec les thèmes culturels du programme).	Possède un répertoire très élémentaire de mots et expressions courantes. Contrôle limité de quelques structures simples. Nombreuses pauses pour chercher ses mots. Prononciation d'un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés de façon reconnaissable.	<i>Kannst du bitte wiederholen?</i> <i>Kannst du bitte lauter sprechen?</i> <i>Kannst du bitte "Wunder" buchstabieren?</i> <i>Magst du die Schauspieler?</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ja... Der kleine Junge spielt sehr gut.</i> • <i>Ich mag Peter Lohmeyer.</i> • <i>Oh ja! Alle Schauspieler sind fantastisch.</i> <i>Magst du die Geschichte?</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ja! Die Geschichte ist prima.</i> • <i>Es ist fantastisch!</i> <i>Ist es dein Lieblingsfilm?</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ja, es ist mein Lieblingsfilm.</i>

Retrouvez Éduscol sur



Niveau A2 du CECRL

Attendus de fin de cycle

Peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que le locuteur apporte de l'aide le cas échéant.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ	DESCRIPTEURS (CECRL)	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Être capable de gérer de courts échanges.</p> <p>Réagir à des propositions, à des situations.</p> <p>Demander et fournir des renseignements.</p> <p>Dialoguer, échanger sur des sujets familiers, des situations courantes ou des sujets déjà connus (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p>	<p>S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité.</p> <p>Possède un vocabulaire suffisant pour assurer une communication élémentaire.</p> <p>Maîtrise aléatoire de structures grammaticales simples.</p> <p>Prononciation suffisamment claire en général pour être comprise malgré un net accent étranger ou régional.</p>	<p><i>Hört ihr mir zu?</i></p> <p><i>Kann ich anfangen?</i></p> <p><i>Wer ist dein Lieblingsschauspieler in dem Film?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Hm... Mein Lieblingsschauspieler in dem Film ist Louis Klamroth. Er spielt gut!</i> <i>Ist "Das Wunder von Bern" dein Lieblingsfilm?</i> <i>... Ich mag den Film "Das Wunder von Bern", aber ich sehe lieber den Film "Der ganz große Traum"</i> <p><i>Warum hast du diesen Film gewählt?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Ich habe den Film "Das Wunder von Bern" gewählt, weil ich ein Fußballfan bin.</i> <p><i>Haben die Schauspieler einen Oscar für diesen Film bekommen?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Nein, die Schauspieler haben keinen Oscar für diesen Film erhalten.</i> <p><i>Gibt es andere Fragen?</i></p> <p><i>Habt ihr alles verstanden?</i></p> <p><i>Vielen Dank für's Zuhören!</i></p>

Retrouvez Éduscol sur



Niveau B1 du CECRL

Attendus de fin de cycle

Peut exprimer un avis, manifester un sentiment et donner quelques éléments simples de contexte sur un sujet abstrait ou culturel.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ	DESCRIPTEURS (CECRL)	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Être capable d'échanger des informations.</p> <p>Présenter les informations essentielles d'un document.</p> <p>Prendre part à une conversation simple.</p> <p>Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés.</p> <p>Défendre un point de vue sur un sujet d'actualité ou déjà connu (en lien avec les thèmes culturels du programme).</p>	<p>S'exprime dans une langue clairement intelligible.</p> <p>S'exprime dans une langue correcte et fluide même s'il subsiste des erreurs élémentaires dans les structures courantes.</p> <p>Utilise un vocabulaire globalement approprié.</p> <p>Prononciation clairement intelligible même si un accent régional ou étranger est quelquefois perceptible et si des erreurs de prononciation peuvent encore survenir.</p>	<p><i>Welchen Schauspieler findest du besser? Warum?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Lass mich überlegen... Einer meiner Lieblingsschauspieler in diesem Film ist Louis Klamroth. Er spielt die Rolle des Jungen Matthias super gut.</i> <p><i>Was magst du nicht in diesem Film?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Ich denke, einige Szenen sind reich an Emotionen und das mag ich nicht so.</i> <p><i>Kannst du mir sagen, warum du diesen Film gewählt hast?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Hmm...Ich habe diesen Film gewählt, weil es um Fußball geht.</i> <p><i>Was gefällt dir im Film am besten?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Das Fußballspiel gefällt mir am besten!</i> <p><i>Soll ich etwas wiederholen?</i></p> <p><i>War ich klar genug?</i></p>

Retrouvez Éduscol sur

